

# Saku Einfuehrung

## 佐久大学に寄せて

---

Behle Lutz ベーレ ルッツ 訳：ベーレ 操

- ・ 佐久大学客員教授
- ・ (株)フィートバック代表取締役  
Jetzige Position Feedback AG CEO <http://feedback.jp>
- ・ 日独小児靴学研究会常任講師 <http://jagss.jp>  
Dozent bei JAGSS (Kinderschuh und-fuss Forschung)

1997 kam ich mit einem 1/2 Jahresvertrag nach Japan um im meinem Beruf als Orthopaedie-Schuhmacher zu arbeiten und zu unterrichten.

Doch ich war sehr erstaunt in einem so hochentwickelten Land Schuhtechnisch schlecht oder gar nicht versorgte Patienten zu sehen. Brillen und Zahnspangen sind haeufig zu sehen, auch ist jede Strasse und jeder Bahnsteig mit Platten fuer Sehbehinderte gepflastert, aber Einlagen waren fast unbekannt!

Jetzt lebe ich schon ueber 20 Jahre in Japan, bin inzwischen selbststaendig und habe im Bereich OST und auch im Fusspflegebereich viele Schueler ausgebildet.

Nun gibt mir die Saku-Universitaet die Gelegenheit als Gastprofessor junge Menschen die Krankenschwestern, Hebammen oder aehnliche Gesundheitsberufe erlernen wollen zu unterrichten. Das ist eine sehr gute Chance, denn gerade in diesen Berufen ist es sehr wichtig ueber gute Kenntnisse im Bereich Fuesse und Fussprobleme, als auch ueber die Versorgungsmoeglichkeiten Bescheid zu wissen.

Das geht von Ganganalyse ueber Einlagen, Schuhabaenderungen (Rollen, Beinlaengenausgleich) bis zu Nagelkorrekturspangen und umfasst Patienten in jedem Alter!

Kinder mit Fehlstellungen muessen versorgt werden, wie auch DM- und RA-Patienten, Unfallverletzte und so weiter.

Es ist noch ein langer Weg in Japan, aber die Saku-Universitaet hat rechtzeitig erkannt das da ein grosser Nachholbedarf ist und macht nun diesen wichtigen Schritt.

Bemerkenswert ist auch das durch die Initiative der Uni Saku und der Stadt Saku (Fusserziehungsprojekt) erstmalig Lehrer/Erzieher und Stadtangehoerige richtig geschult werden und dann erst werden diese Informationen an Eltern und Kinder weitergegeben.

Wir alle werden im Laufe unseres Lebens Fuss-, Knie-, Hueft- oder Wirbelsaeulenprobleme bekommen, mit einer kompetenten Versorgung und Vorbeugung kann die Lebensqualitaet aber deutlich erhoeht werden!

Mein Wunsch ist das Allgemeinwissen ueber Fuesse und Schuhe, insbesondere fuer Kinder zu erhoehen und dadurch Folgeschaden vorzubeugen.

1997年に、私(ベーレ ルツ)は、整形外科靴マイスターとして当初、半年間の仕事の契約と、指導・講師として来日しました。

来日当初に、私が大変な驚きをもったのは、最先端技術先進国と言われる日本が、整形外科靴技術においては大変遅れていて、患者さんの足部分析から靴・足底板技術提供や足部観察知識を、ほとんど持っていないこと、知られていないことでした。眼鏡と歯列矯正を目にすることは多くても、そして公道や駅構内で視覚・聴覚障がい者のための整備がしっかりなされていても、人間の基本である足と歩行を支えアライメントを整える靴やインソール(独=医療的足底板 注: 医療的整形外科的観点から専門者によって分析製作される医療的インソール)は、ほぼ知られていませんでした。

現在、私の日本在住歴は20年以上になります。その間に、私は事業主として独立し、ドイツ整形外科靴マイスターとしてフットケア領域を含む多くの足靴関係者を育成してきました。

そして、佐久大学でこれからの医療を支えていく若い看護学生や助産師・医療職に就く希望を持つ若者のために、客員教授として教授する機会が与えられました。これは本当に素晴らしい機会だと思っています。なぜならば、佐久大学の皆さんが、将来の職業領域において、絶対的に必要となる足と足部問題に関わることからについて、学部時代から学べることは、足に関する処置の可能性を、学生時から知ることが出来るからです。そこには、足底板を使用する前後での歩行分析の比較、靴適合・整形靴調整(歩行や変形からの痛みを助ける靴底ローリング調整や脚長差調整)から、巻き爪・陥入爪矯正ワイヤー治療など、患者さんの年齢や状況によって様々な対処と多くの学びがあります。

また、小児の足部は、きちんと見極め、正しい時期と期間で矯正指導されなければなりません。リウマチや糖尿病、事故外傷の方々も然りです。

日本はまだまだ足部・靴医学という観点からは道のりが長いような気がします。しかし佐久大学では、佐久市足育推進協議会の足育事業のリーダーとして、まずは指導的・啓発的立場になる教員や教育者のドイツ靴医学に関する教育養成から始めており、謙虚に市民のために、親・子供世代までの正しい知識と情報を伝えようと、しっかりと適切な時期に重要なステップを着実に踏んでいると考えます。

私達人間は、人生の歩みの中でいつかは、足部・膝・股関節・または腰部に老化と共にどこかには必ず問題や痛みが現れてきます。それらの問題を適切に処置・予防することで快適な自立歩行を継続し、生活の質を保つことが出来るのです。

私が佐久大学と佐久市の足育事業に望むことは、足と靴に関して特に子供足の頃からの総合的な知識を底上げしていくことです。これにより将来的な問題に対する予防となる啓発をこれからも広く深く継続して頂きたいと願っています。